

SOYEZ VIGILANT !

Juin 2018

BE CAREFUL ! ¡ATENCIÓN!

Des cyanobactéries, qui peuvent être toxiques pour les humains et les chiens, colonisent parfois le fond de cette rivière.

Elles forment à la surface des cailloux des plaques (biofilms) de couleur foncée, parfois marbrée, qui peuvent se détacher et s'accumuler sur les bords (flocs).



Cyanobacteria, that can be toxic for humans and dogs, sometimes colonise the bottom of the river.

They form dark-brown coloured mats that grow on rocks in the river bed. Mats that come loose from the river wash up on the river bank or form floating "rafts" in shallow water.



Cianobacterias, que pueden ser tóxicas para los humanos y los perros, a veces colonizan el fondo del río.

Aparecen en la superficie de las piedras formando tapetes («biofilm») de color verde-oscuro, a veces de varios colores formando vetas, que pueden soltarse y acumularse en los bordes (flóculos).



Biofilms - Mats



Flocs - Floating mats - Flóculos



VEILLEZ À NE PAS LES INGÉRER !

Ne jouez pas avec des bâtons ou galets ayant été immergés et surveillez les jeunes enfants qui pourraient les porter à la bouche.

Ne vous baignez pas dans des zones où des flocs sont accumulés.



DO NOT INGEST THEM !

Do not play with wooden sticks or pebbles that have been submerged, and look after young children who could put them to their mouth.

Do not bath in areas where floating mats have accumulated.



¡ NO INGERIRLAS!

No juegue con palos o piedras que estaban sumergidos, y vigilen que los niños no se los lleven a la boca.

No se bañe en las zonas donde los flóculos estén acumulados.



TENEZ VOTRE CHIEN EN LAISSE

et ne le laissez pas accéder à la rivière

Si votre chien présente des signes de tremblements ou des difficultés à marcher après avoir accédé à la rivière, emmenez-le rapidement chez un vétérinaire, si possible en ayant récupéré ses vomissures.



HOLD YOUR DOG IN LEASH

and do not let it reach to the river.

If your dog is showing signs of lethargy, muscle tremors, fast breathing and paralysis after having accessed the river, take it to a vet de asap ; if you can, bring a sample of its vomit.



LLEVE A SU PERRO CON CORREA

y no lo deje acercarse al río.

Si su perro muestra indicios de temblores o dificultades para caminar después de haber ido al río, llévelo a un veterinario rápidamente, y si es posible, llevando su vómito.